

SK Stan
CZ Stan
HU Sátor
RO Cort
EN Tent
SI Šotor

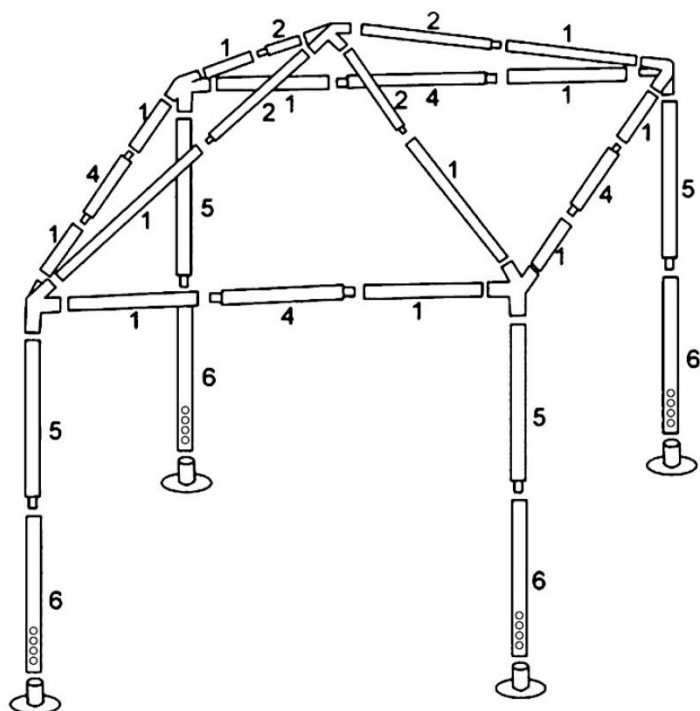


Návod na použitie a montáž
Návod k použití a montáži
Használati és összeszerelési útmutató
Instructioni de utilizare si asamblare
Instructions for use and assembly
Navodila za uporabo in montažo

Pre zostavenie stanu postupujte podľa nasledujúceho zobrazenia:

- ①  X12
- ②  X4
- ④  X4
- ⑤  X4
- ⑥  X4

-  X1
-  X4
-  X4
-  X4
-  X8



Rozmery: 3x3x2,5 m

Materiál: konštrukcia – oceľ, plachta - PE

POUŽITIE

Dodatočné konštrukčné úpravy sú zakázané.

Pred každým použitím stanu skontrolujte všetky spoje a stav konštrukcie.

V prípade akýchkoľvek zistených poškodení nepoužívajte stan kým nebudú odstránené.

Stan umiestnite na rovný, pevný a hladký povrch. Nikdy nie na spáde.

Montáž vykonávajte v minimálnom počte 2 dospelých osôb.

VAROVANIE! Obalový materiál, najmä plastové vrecká udržiavajte mimo dosahu detí! Hrozí nebezpečenstvo udusenia!

Obalový materiál zlikvidujte vhodným spôsobom!

Stan chráňte pred nepriaznivými poveternostnými podmienkami (silný vietor, krupobitie).

ÚDRŽBA

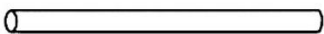
Povrch ošetrujte len s vlhčenou handrou. Nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky, rozpúšťadlá, ktoré by mohli poškodiť povrch konštrukcie alebo plachty. V prípade poškrabania povrchu konštrukcie – ošetríte to s novým lakovým náterom, aby sa predišlo korózii.

LIKVIDÁCIA

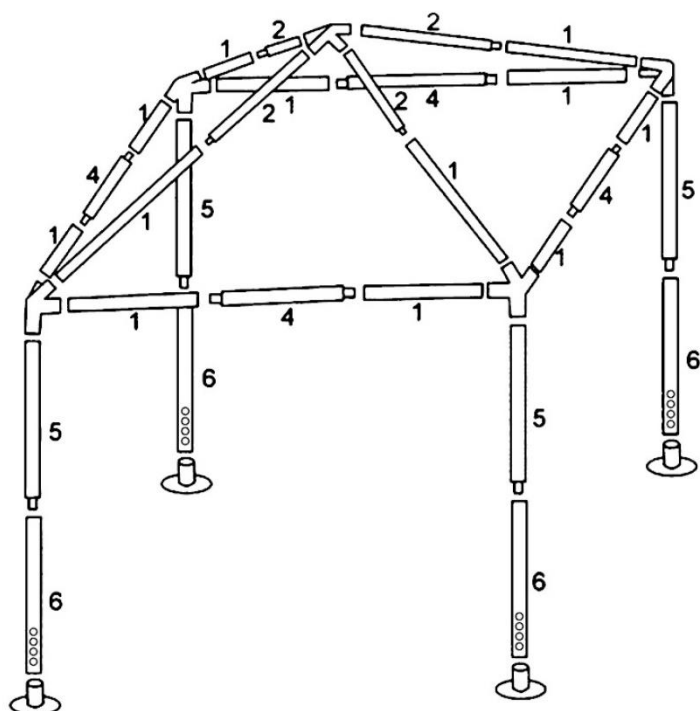


Stan v žiadnom prípade nevyhadzujte do normálneho domáceho odpadu. Zlikvidujte výrobok prostredníctvom schváleného recyklačného prevádzky alebo prostredníctvom komunálneho zariadenia na likvidáciu odpadu alebo zberného dvora. Dodržujte platné predpisy. V prípade pochybností sa poraďte s recyklačnou firmou. Všetky obalové materiály nechajte zlikvidovať v súlade s ekologickými predpismi.

Pro sestavení stanu postupujte podle následujícího obrázku:

- | | | |
|---|---|-----|
| ① |  | X12 |
| ② |  | X4 |
| ④ |  | X4 |
| ⑤ |  | X4 |
| ⑥ |  | X4 |

- | | |
|---|----|
|  | X1 |
|  | X4 |
|  | X4 |
|  | X4 |
|  | X8 |



Rozměry: 3x3x2,5 m

Materiál: konstrukce – ocel, plachta – PE

POUŽITÍ

Dodatečné konstrukční úpravy jsou zakázány.

Před každým použitím stanu zkontrolujte všechny spoje a stav konstrukce.

V případě jakýchkoli zjištěných poškození stan nepoužívejte, dokud nebudou odstraněny.

Stan umístěte na rovný, pevný a hladký povrch. Nikdy ne do svahu.

Montáž provádějte za pomoci minimálně dvou dalších dospělých osob.

VAROVÁNÍ! Obalový materiál, zejména pak plastové sáčky, udržujte mimo dosah dětí! Hrozí nebezpečí udušení!

Obalový materiál zlikvidujte vhodným způsobem!

Stan chraňte před nepříznivými povětrnostními podmínkami (silný vítr, krupobití).

ÚDRŽBA

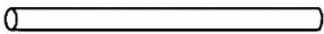
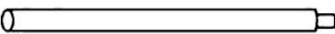
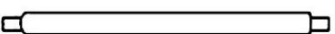
Povrch ošetřujte pouze pomocí vlhčeného hadříku. Nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky nebo rozpouštědla, která by mohla poškodit povrch konstrukce nebo plachty. V případě poškrábání povrchu konstrukce proveďte ošetření novým lakovým nátěrem, aby se předešlo korozi.

LIKVIDACE

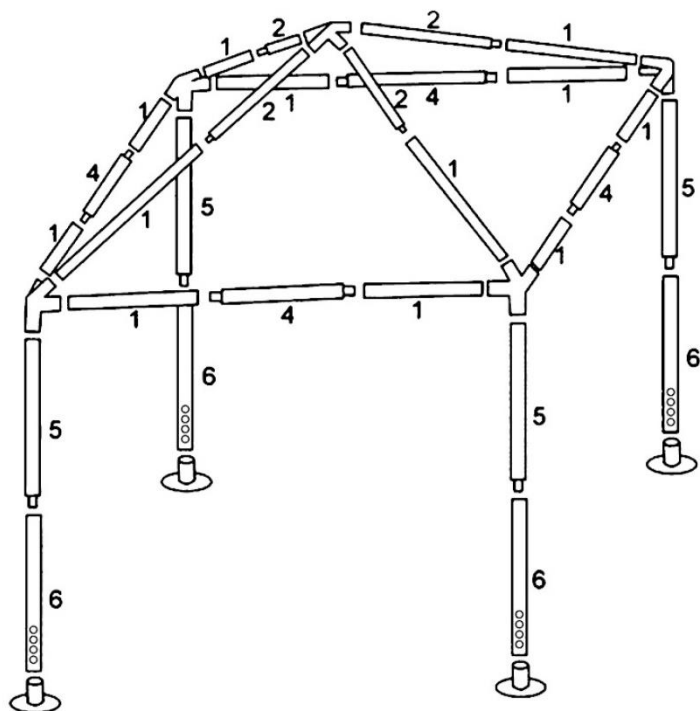


Stan v žádném případě nevyhazujte do normálního domácího odpadu. Zlikvidujte jej prostřednictvím schváleného recyklačního postupu nebo prostřednictvím komunálního zařízení na likvidaci odpadu nebo sběrného dvora. Dodržujte přitom příslušné platné předpisy. V případě pochybností se poraďte se společností se zaměřením na likvidaci a recyklaci. Všechny obalové materiály nechte zlikvidovat v souladu s ekologickými předpisy.

A sátor felállításához kövesse az alábbi ábrákat:

- | | | |
|---|---|-----|
| ① |  | X12 |
| ② |  | X4 |
| ④ |  | X4 |
| ⑤ |  | X4 |
| ⑥ |  | X4 |

- | | |
|---|----|
|  | X1 |
|  | X4 |
|  | X4 |
|  | X4 |
|  | X8 |



Méretek: 3x3x2,5 m

Anyag: szerkezet - acél, ponyva - PE

HASZNÁLAT

Tilos a szerkezetet utólagosan módosítani.

A sátor minden egyes használata előtt ellenőrizze le az összes csatlakozást, valamint a szerkezet állapotát.

Ha bármilyen sérülést észlel, annak megszüntetéséig ne használja a sátrat.

Helyezze a sátrat egyenes, szilárd és sima felületre. Soha ne lejtőre.

A sátor összeszerelését legalább 2 felnőtt személy végezze.

FIGYELEM! A csomagolóanyagokat, különösen a műanyag zacskókat, tartsa távol a gyermekektől! Ellenkező esetben fulladás veszélye fenyeget! A csomagolóanyagot megfelelő módon ártalmatlanítsa!

Védje a sátrat a kedvezőtlen időjárási viszonyoktól (erős szél, jégeső).

KARBANTARTÁS

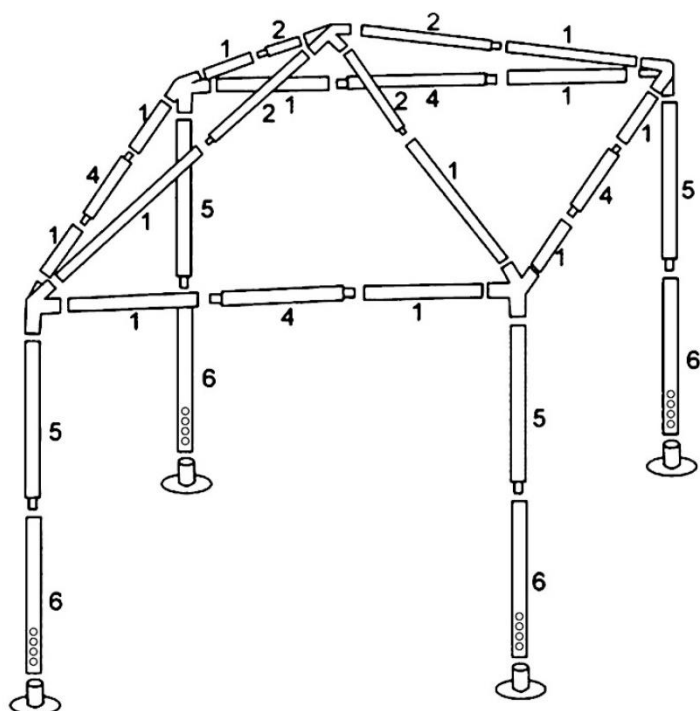
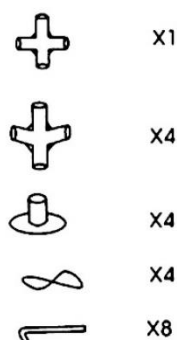
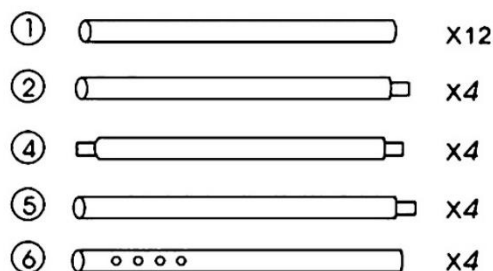
A felületet csak nedves ruhával kezelje. Ne használjon olyan vegyi tisztítószereket, oldószereket, amelyek károsíthatják a szerkezet vagy a ponyva felületét. Ha a szerkezet felülete karcos, a rozsdásodás megelőzése érdekében kezelje le új lakkréteggel.

MEGSEMMISÍTÉS



A sátrat semmiképpen ne semmisítse meg standard háztartási hulladékként. A terméket minden esetben jóváhagyott újrahasznosító üzemben vagy kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa, illetve gyűjtőudvarban adja le. Tartsa be az érvényes előírásokat. Ha kétségei vannak, forduljon újrahasznosító céghez. Az összes csomagolóanyagot a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Pentru a asambla cortul, procedați conform următoarei imagini:



Dimensiuni: 3x3x2,5 m

Material: construcția – oțel, prelată - PE

UTILIZARE

Modificările structurale suplimentare sunt interzise.

Înainte de fiecare utilizare a cortului, verificați toate conexiunile și starea structurii.

În cazul oricăror daune detectate, nu utilizați cortul până când acestea nu sunt îndepărtate.

Așezați cortul pe o suprafață plană, fermă și netedă. Niciodată nu în pantă.

Instalarea trebuie efectuată de cel puțin 2 adulți.

ATENȚIONARE! Nu lăsați materialul de ambalare, în special pungile de plastic, la îndemâna copiilor! Reprezintă pericol de sufocare! Lichidați materialul de ambalare într-un mod adecvat!

Protejați cortul de condițiile meteorologice nefavorabile (vânt puternic, grindină).

ÎNTREȚINERE

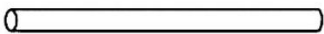
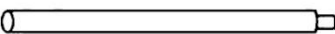
Îngrijiți suprafața numai cu o cârpă umedă. Nu utilizați agenți de curățare chimici, solvenți care ar putea deteriora suprafața structurii sau pânzei. Dacă suprafața structurii este zgâriată - tratați-o cu un lac nou pentru a preveni coroziunea.

LICHIDARE

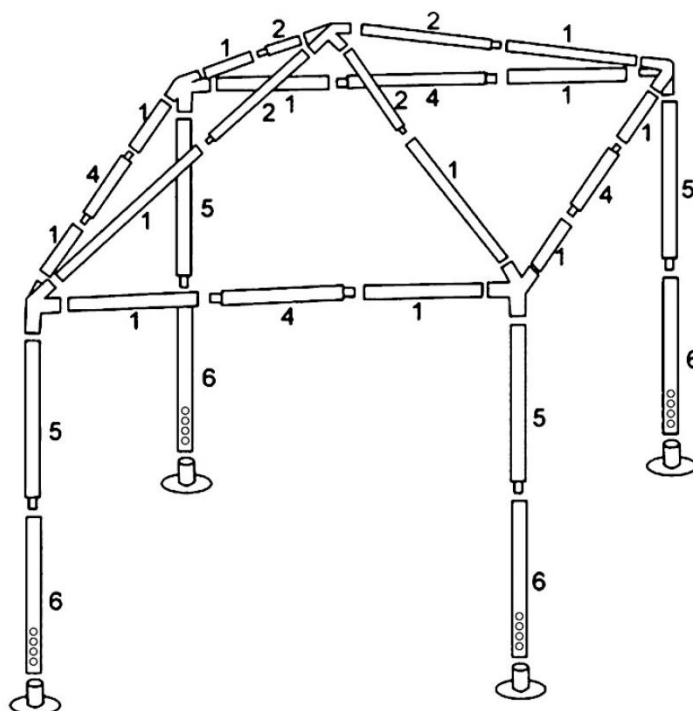


Nu aruncați cortul în deșeurile menajere normale în nicio circumstanță. Lichidați produsul printr-o unitate de reciclare aprobată sau printr-o unitate municipală de eliminare a deșeurilor sau o curte de colectare. Respectați reglementările aplicabile. Dacă aveți îndoieli, consultați-vă cu o companie de reciclare. Eliminați toate materialele de ambalare în conformitate cu reglementările ecologice.

To set up your tent, follow the instructions below:

- ①  X12
- ②  X4
- ④  X4
- ⑤  X4
- ⑥  X4

-  X1
-  X4
-  X4
-  X4
-  X8



Dimensions: 3x3x2.5m

Material: frame - steel, fabric - PE

USE

Additional structural modifications are prohibited.

Before each use of the tent, check all joints and the condition of the frame.

In case of any damage, do not use the tent until it has been repaired.

Place the tent on a flat, firm and smooth surface. Never on a slope.

Assemble by a minimum of 2 adults.

WARNING! Keep packaging material, especially plastic bags, out of the reach of children! Danger of suffocation!

Dispose of packaging material in a suitable manner!

Protect the tent from adverse weather conditions (strong winds, hail).

MAINTENANCE

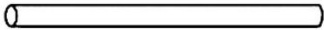
Only treat the surface with a damp cloth. Do not use any chemical cleaners, solvents that could damage the surface of the frame or the fabric. In case of scratches on the surface of the frame - treat it with a new varnish paint coat to prevent corrosion.

DISPOSAL

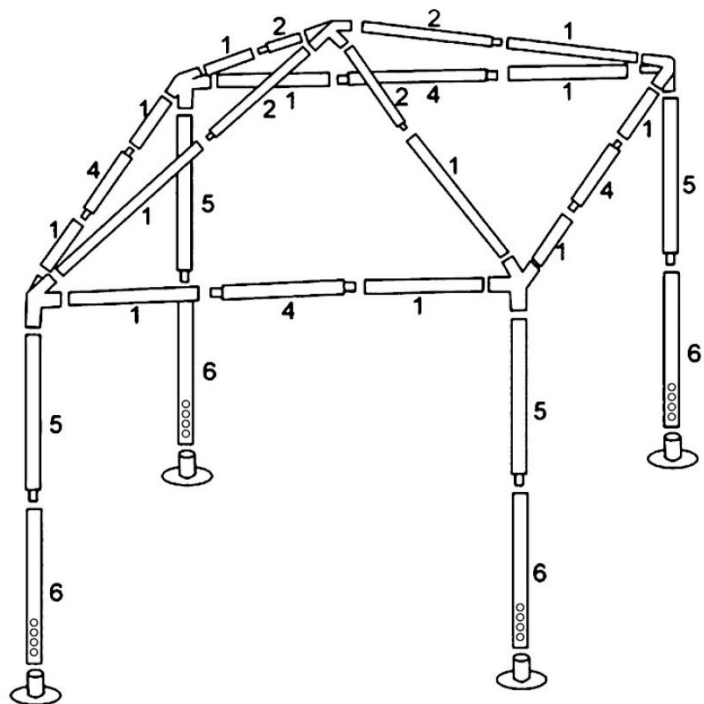


Under no circumstances dispose of the tent in normal household waste. Dispose of the product via an approved recycling facility or via a municipal waste disposal facility or collection yard. Observe the applicable regulations. If in doubt, consult a recycling company. Dispose of all packaging materials in accordance with environmental regulations.

V kolikor želite sestaviti šotor, nadaljujte v skladu s prikazom na skici:

- ①  X12
- ②  X4
- ④  X4
- ⑤  X4
- ⑥  X4

-  X1
-  X4
-  X4
-  X4
-  X8



Dimenzije: 3 x 3 x 2,5 m

Material: konstrukcija - jeklo, ponjava - PE

UPORABA

Dodatne strukturne spremembe so prepovedane.

Pred vsako ponovno uporabo šotora preverite vse priključke in stanje konstrukcije.

Če odkrijete kakršnekoli poškodbe šotora ne uporabljajte, dokler jih ne odstranite.

Šotor postavite na ravno, trdno in gladko površino. Nikoli na pobočjih.

Montažo vedno morata izvajati najmanj dve odrasli osebi.

OPOZORILO! Embalažni material, zlasti plastične vrečke, shranjujte izven dosega otrok! Obstaja nevarnost zadušitve! Embalažni material odlagajte na primeren način!

Šotor zaščitite pred neugodnimi vremenskimi vplivi (kot so: močan veter, toča itd.).

VZDRŽEVANJE

Površino negujte samo z vlažno krpo. Ne uporabljajte nobenih kemičnih čistil, topil, ki bi lahko poškodovali površino konstrukcije ali ponjave. Če je površina konstrukcije opraskana - jo obdelajte z novim lakom, da preprečite korozijo.

ODSTRANJEVANJE



Šotora v nobenem primeru ne odlagajte med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek oddajte prek odobrenega obrata za recikiranje ali prek komunalnega obrata za odlaganje odpadkov ali za to namenjena zbirna mesta. Upoštevajte veljavne predpise. Če ste v dvomih, se posvetujte s podjetjem, ki je zadolženo za reciklažo. Vse embalažne materiale izdelka zavržite v skladu z ekološkimi predpisi.



ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS

Splnomocnený zástupca výrobcu / Zplnomocnený zástupce výrobcu/ A gyártó felhatalmazott képviselője /
Reprezentantul împuternicit al producătorului: / Represented by :
Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk